

Fortsetzung von Seite 9

So, 12.9.

am d a g

Marché aux puces, place Bleech, Larochette, 9h - 18h.

Journée européenne du Patrimoine, visites gratuites des sites historiques, à travers le pays, *Grand-Duché de Luxembourg*, 10h. Tél. 478-66 50.

3e Fête du livre, détails voir encadré, toute la ville, *Vianden*, 10h - 18h.

3. Butschebuenger Buergfest, Mëttelemaart, mat Animatioun fir Grouss a Kleng, Fouss vum Gehansbiereg, *Dudelange*, 11h - 18h.

WetterWelten, geführte Besichtigung der Wetterstation, Landesgartenschau-Gelände (Petrisberg), *Trier*, 14h. Tel. 0049 651 1 70 86 08.

musek

Der Spielmann kommt - Rolf Zuchowski und seine Freunde, Arena (Castelfortestraße 3), *Trier*, 17h. Im Rahmen der Moselfestwochen. Tel. 0049 6531 30 00.

theater

Intolleranza, Einführungsmatinee in die Azione scenica von Luigi Nono, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken*, 11h. Tel. 0049 681 30 92-0.

konterbont

Re:Location Academy / Shake Society, visite guidée régulière, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg*, 11h (L), 15h (F) + 16h (D), Tél. 22 50 45.

Natur und Landschaft um Moesdorf/Mersch, Treffpunkt, auf der Höhe von Scheierhaff, *CR306 zwischen Moesdorf und Glabach*, 14h30.

La collection Mansfeld à travers le Musée national d'histoire et d'Art et le Musée de la Ville de Luxembourg, visite guidée, Musée



Unter dem Motto "Kulturgut - Vergangenheit und Zukunft" öffnen am Sonntag, dem 12. September historische Bauwerke in Luxemburg und in der Grenzregion ihre Tore kostenlos für die BesucherInnen.

national d'histoire et d'art, *Luxembourg*, 15h. Tél. 47 93 30-214.

Pflanzen der Liebe, Führung mit Madeleine Petry, Botanischer Garten der Universität des Saarlandes, *Saarbrücken*, 16h. Tel. 0049 681 3 02-2864.

Mo, 13.9.

am d a g

Zeit zum woxx lesen, auch das Kleingedruckte, zu Hause oder sonstwo, *Überall*, 00h - 23h59

Di, 14.9.

am d a g

WetterWelten, geführte Besichtigung der Wetterstation, Landesgartenschau-Gelände (Petrisberg), *Trier*, 14h. Tel. 0049 651 1 70 86 08.

junior

Le Pointillisme, atelier d'expression plastique pour enfants de 6 à 12 ans, Musée national d'histoire et d'art, *Luxembourg*, 14h30. Tél. 47 93 30-214.

musek

Project Hopeless + Disprezzo, hardcore/crust et crust, Brasserie 911, *Belvaux*, 20h.

Apollo Munyanshonogore Trio, jazz, The Liquid (15, rue Münster), *Luxembourg*, 21h30.

Mi, 15.9.

am d a g

Bichermaart, place d'Armes, *Luxembourg*, 9h.

musek

Philip Catherine et Sylvain Luc, jazz, Brasserie L'Inouï, *Redange*, 20h. Tél. 26 62 02 31.

konterbont

Re:Location / Shake Society, visite guidée "Op ee Sprong", Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg*, 12h30. Tél. 22 50 45.

Michael Birbaek, Lesung, Tufa, Kleiner Saal, *Trier*, 20h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

Do, 16.9.

am d a g

Enceinte ... et délaissée, groupe de rencontres pour futures mamans, Familien-Center CPF, *Luxembourg*, 15h30 - 17h30. Tel. 47 45 44.

junior

La céramique néolithique: art et nécessité, atelier d'expression plastique, Musée national d'histoire et d'art, *Luxembourg*, 14h30. Tél. 47 93 30-214.

musek

Orchestre Philharmonique du Luxembourg, sous la direction de Bramwell Tovey, oeuvres de Beethoven, Sheng et Vivaldi, Grand Théâtre, *Luxembourg*, 20h. Tél. 47 08 95.

Philip Catherine et Sylvain Luc, jazz, Brasserie L'Inouï, *Redange*, 20h. Tél. 26 62 02 31.

theater

Altern mit Lust - lustvolles Altern? kabarettistischer Vortrag von Franz-Josef Euteneuer, Tufa,

Kleiner Saal, *Trier*, 19h30. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

konterbont

Cuisine du Monde, aujourd'hui: Mauritanie, Handicap International (140, rue A. Fischer), *Luxembourg*, 12h45. Tél. 42 80 60 31.

Re:Location Academy / Shake Society, visite guidée régulière, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg*, 18h. Tél. 22 50 45.

Fr, 17.9.

am d a g

Bourse aux plantes, château, *Stolzembourg*, 14h - 19h.

WetterWelten, geführte Besichtigung der Wetterstation, Landesgartenschau-Gelände (Petrisberg), *Trier*, 14h. Tel. 0049 651 1 70 86 08.

musek

5. AGP Drum Event, mit Thomas Lang, Gustavo Meli, Charly Antolini, Boris Dinev und Eric Dürrer, Centre de loisirs, *Steinsel*, 19h. Tel. 33 25 92.

Lieder zur Laute, aus England und Italien, Rokosoaal des Kurfürstlichen Palais, *Trier*, 20h. Im Rahmen der Moselfestwochen. Tel. 0049 6531 30 00.

Orchestre Philharmonique du Luxembourg, sous la direction de Bramwell Tovey, oeuvres de Beethoven, Sheng et Vivaldi, Grand Théâtre, *Luxembourg*, 20h. Tél. 47 08 95-1.

Philip Catherine et Sylvain Luc, jazz, Brasserie L'Inouï, *Redange*, 20h. Tél. 26 62 02 31.

Jean-Louis Matinier + Pharoah Sanders Group, Jazz, Saalbau, *St. Wendel*, 20h. Im Rahmen der 14. St. Wendeler Jazztage. www.wndjazz.de

ID-Project by Independant Little Lies, multimedia & dance-music, Kulturfabrik, *Esch*, 20h. Tél. 55 44 93-1.

Mama's Boys, blues, en avant-programme Charles Desprèz, Sang a Klang, *Luxembourg*, 20h30. Org.: Blues Club Lëtzebuerg asbl. D'woxx verschenkt fir dëse Concert 3 Ticketen, einfach uruffen um 29 79 99-0, vun e Méindeg 9 Auer un.

Dark Satur(n)days, Soirée Wave et 80's, avec DJ. Gerdi, live-act: "In My Rosary", Shiny's Cafe (4, rue de Kopstal), *Kehlen*, 20h30.

3. Bücherfest in Vianden

11. - 12. September

Programm

Samstag + Sonntag ab 10h

Im ganzen Ort:

Bouquinisten, Antiquare, Verlage und Sammler stellen aus

Musik und Animation in den Straßen:

Brigade d'intervention musicale, Fidibus, Pantomime

Rund ums Buch:

Ausstellungen

Ex Libris (Gemeinde)

Les années 1940 à 1945 à Vianden (Gemeinde)

Livres d'Art (20, Grand-Rue)

Kunsth Handwerk

Edy Willems, Danie Köller-Willems, Vander Heyden

& Fils, Buchbinder,

Bruno Klotz, Kalligraphie

René Lefer, Papierherstellung

(Dicksgoort)

ab 14h

Signierstunden

mit Roger Leiner und Lucien Czuga

(Dicksgoort)

14 bis 18h

Literarische Unterhaltung

Märchentanten

(Musée d'Art Rustique, 96-98, Grand-Rue)

ab 14h30

Potereck

Kannergeschichte mam Julie Berg

Specials am Samstag, 11. September

Lesungen

Viru 60 Joër Erliertes, dës Säit an déi Säit vu Sauer an Our:

15h Werner Freppert

16h Jean Milmeister

17h Marco Schank

(im Saal beim Kreuzgang/Trinitarierkirche)

Konzert

20h "Dichterliebe", Klavier und Gesang, Marc

Bettendorf und Marion Michels, St. Nikolauskirche

Specials am Sonntag, 12. September

10h30 Offizieller Rundgang

(Start bei der Ourdall Bibliothék, 19, rue de la Gare)

Lesungen

Viru 60 Joër Erliertes, dës Säit an déi Säit vu Sauer an Our:

15h Milly Thill

16h Felix Kandels

17h Frank Wilhelm (Exposé: La fin de la Deuxième

Guerre mondiale vue par des écrivains

luxembourgeois francophones)

(im Saal beim Kreuzgang/Trinitarierkirche)



Tickets to win!

Die woxx verschenkt diesmal 3 Eintrittskarten zu folgendem Konzert:

Mama's Boys (USA)

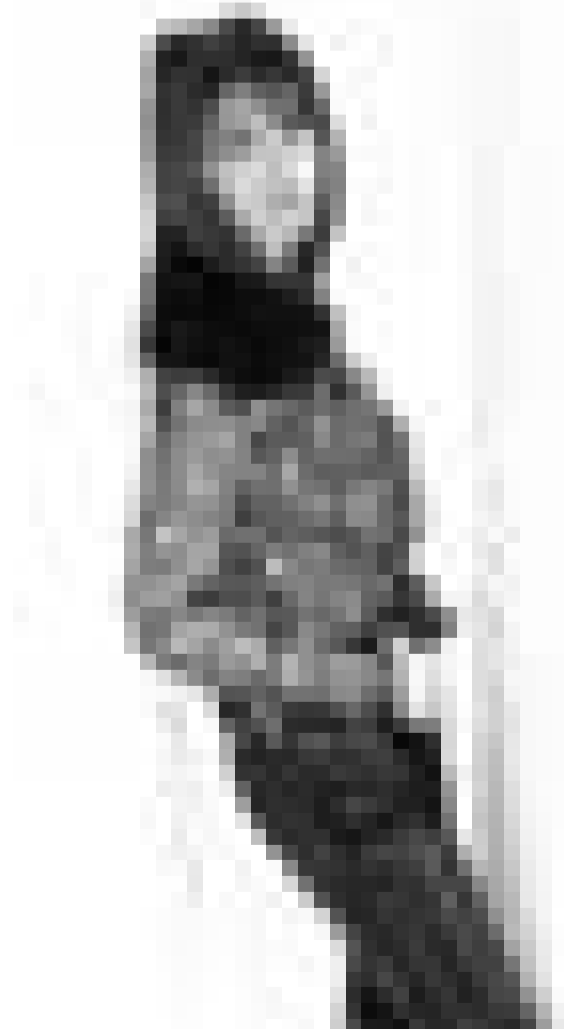
support-act: **Charles Desprèz (F)**,

am 17. September um 20.30 Uhr, im "Sang a Klang",

Luxemburg-Pfaffenthal.

Veranstalter: Blues Club Lëtzebuerg.

Interessiert? Einfach anrufen, am Montag zwischen 9 und 12 Uhr. Tel. 29 79 99-0.



Zum Auftakt der neuen Saison gibt das Philharmonische Orchester Luxemburg am 16. und 17. September um 20 Uhr im Grand Théâtre ein Konzert mit der Perkussionistin Evelyn Glennie.